



Hermann
Saunier Duval

Istruzioni per l'uso e l'installazione

Dispositivo di comando a
distanza

MiPro remote R



IT

Indice

Indice

1	Sicurezza	3	A	Per il gestore	17
1.1	Per il gestore.....	3	A.1	Livello di comando	17
1.2	Avvertenze di sicurezza generali per l'utente	3	A.2	Soluzione dei problemi	19
1.3	Riciclaggio e smaltimento	4	B	Per il tecnico qualificato	19
1.4	Per il tecnico qualificato	4	B.1	Livello di comando per il tecnico qualificato.....	19
1.5	Avvertenze di sicurezza generali per il tecnico qualificato	5	B.2	Soluzione del problema	20
2	Per il gestore	6	B.3	Soluzione dei problemi	20
2.1	Avvertenze sulla documentazione	6			
2.2	Panoramica dei prodotti.....	6			
2.3	Funzionamento	7			
2.4	Funzioni di comando e visualizzazione.....	7			
2.5	Messaggio di manutenzione	8			
2.6	Messaggio di errore	8			
2.7	Soluzione dei problemi	8			
2.8	Cura	8			
2.9	Sostituire la batteria	8			
2.10	Messa fuori servizio	9			
2.11	Garanzia e servizio assistenza tecnica	9			
3	Per il tecnico qualificato	11			
3.1	Avvertenze sulla documentazione	11			
3.2	Montaggio	12			
3.3	Messa in servizio	14			
3.4	Consegna all'utente	14			
3.5	Funzionamento	15			
3.6	Funzioni di comando e visualizzazione.....	15			
3.7	Messaggi d'errore	15			
3.8	Messa fuori servizio	16			
3.9	Servizio di assistenza clienti	16			
3.10	Dispositivo di comando a distanza	16			
	Appendice	17			

1 Sicurezza

1.1 Per il gestore

1.1.1 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Il prodotto consente il comando a distanza di una zona tramite interfaccia eBUS.

Il dispositivo di radiocomando a distanza deve essere fissato in un punto che offra ricezione sufficiente. Il dispositivo di radiocomando a distanza non è concepito per uso mobile.

Per il funzionamento è determinante il seguente componente:

– **MiPro R**

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano

sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali per l'utente

1.2.1 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.

1 Sicurezza

- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.2.2 Pericolo di lesioni a causa delle batterie

Se, contravvenendo alle disposizioni, le batterie vengono ricaricate, sono possibili notevoli danni alle persone.

- ▶ Non ricaricare le batterie.

1.2.3 Rischio di un danno materiale

- ▶ Non cortocircuitare i contatti nel vano batterie del prodotto.

1.2.4 Rischio di un danno materiale causato dall'acidità

- ▶ Rimuovere le batterie esaurite dal prodotto e smaltirle in modo corretto.
- ▶ Prima di riporre il prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie.

1.3 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

1.4 Per il tecnico qualificato

1.4.1 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Il prodotto consente il comando a distanza di una zona tramite interfaccia eBUS.

Il dispositivo di radiocomando a distanza deve essere fissato in un punto che offra ricezione sufficiente. Il dispositivo di radiocomando a distanza non è concepito per uso mobile.

Per il funzionamento è determinante il seguente componente:

– **MiPro R**

L'uso previsto comprende:



- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo la classe IP.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.5 Avvertenze di sicurezza generali per il tecnico qualificato

1.5.1 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio



- Smontaggio
- Installazione
- Messa in servizio
- Manutenzione
- Riparazione
- Messa fuori servizio
- ▶ Rispettare tutte le istruzioni consegnate con il prodotto.
- ▶ Procedere conformemente allo stato dell'arte.
- ▶ Rispettare tutte le direttive, leggi, norme e altre disposizioni pertinenti.

1.5.2 Requisiti dei conduttori

- ▶ Per il cablaggio impiegare conduttori comunemente disponibili in commercio.
 - Sezione minima: $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
 - Lunghezza massima dei cavi: $\leq 125 \text{ m}$

2 Per il gestore

2 Per il gestore

2.1 Avvertenze sulla documentazione

2.1.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.1.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.1.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

MiPro remote R – Codice di articolo

Italia	0020231596
--------	------------

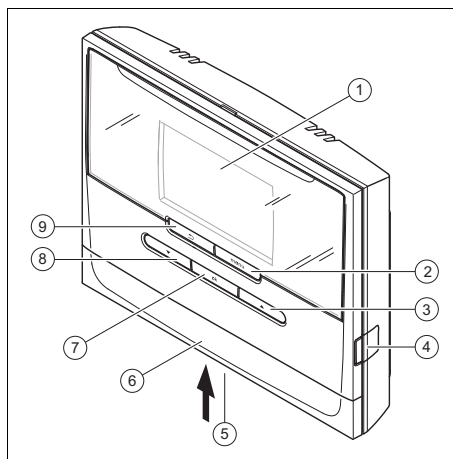
2.1.4 Nomenclatura

Per motivi di semplificazione, nel testo sono utilizzati i seguenti termini:

- Centralina: Se riguarda la centralina radio **MiPro R**.
- Dispositivo di comando a distanza: se riguarda il dispositivo di radiocomando a distanza **MiPro remote R**.
- Sonda di temperatura esterna: Se riguarda la sonda-radio di temperatura esterna

2.2 Panoramica dei prodotti

2.2.1 Dispositivo di comando a distanza



- | | | | |
|---|------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Display | 6 | Mascherina per il supporto a parete |
| 2 | Tasto Menu | 7 | Tasto OK |
| 3 | Tasto freccia "alto" | 8 | Tasto freccia "basso" |
| 4 | Presina di diagnostica | 9 | Tasto indietro |
| 5 | Vano batteria | | |

2.2.2 Funzione principale

Il dispositivo di comando a distanza trasmette dati come la temperatura ambiente attuale, al radiorecettore. Dal radiorecettore, il dispositivo di comando a distanza riceve dati che possono essere letti sul display. Sul dispositivo di comando a distanza è possibile impostare ad es. la modalità operativa, i tempi o la temperatura.

2.2.3 Prevenzione di malfunzionamenti


- ▶ Fare attenzione che l'aria possa circolare liberamente intorno al dispositivo di comando a distanza e che il dispositivo non venga coperto da mobili, tende o altri oggetti.
- ▶ Fare attenzione che tutte le valvole del termosifone nel locale in cui è montato il

dispositivo di comando a distanza siano completamente aperte.

2.2.4 Targhetta del modello

La targhetta del modello si trova sul retro del dispositivo di comando a distanza sotto il supporto dell'apparecchio.

Sulla targhetta del modello sono riportate le seguenti indicazioni:

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
Numero di serie	per l'identificazione; dalla settima alla sedicesima cifra = codice di articolo del prodotto
MiPro remote R	Denominazione del prodotto
V	Tensione di esercizio
mA	Assorbimento di corrente
	Leggere le istruzioni
LR06	Batteria Denominazione del modello
T60	Temperatura ambiente massima ammessa: 0 ... 60 °C

2.2.5 Marcatura CE



Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

Con la presente il produttore dichiara che il tipo di impianto wireless descritto nelle presenti istruzioni è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere visionato presso il produttore.

2.3 Funzionamento

Il dispositivo di comando a distanza può essere azionato solo insieme alla centralina **MiPro R**. Pertanto è necessario leggere attentamente anche le istruzioni per l'uso della centralina **MiPro R**.

Nelle istruzioni per l'uso della centralina si trovano informazioni per

- la struttura di comando.
- il concetto di utilizzo con esempi.
- la descrizione dettagliata delle funzioni di comando e visualizzazione che valgono anche per il dispositivo di comando a distanza.

2.4 Funzioni di comando e visualizzazione

Livello di comando (→ Pagina 17)

Il percorso indicato all'inizio della descrizione di una funzione informa l'utente su come accedere a tale funzione all'interno della struttura a menu.

2.4.1 Lettura della ricezione

Informazioni → Potenza ricez.

- Questa funzione consente di leggere la qualità della ricezione tra il dispositivo di comando a distanza e il radoricevitore.
- 4: il collegamento radio è in un range accettabile. Se la ricezione diviene < 4, il collegamento radio è instabile.
- 10: Il collegamento radio è molto stabile.

2.4.2 Leggere stato batteria

Informazioni → Stato batteria

- Questa funzione consente di visualizzare lo stato energetico della batteria.
- **OK:** La batteria ha energia sufficiente.
- **critico:** La batteria è quasi scarica.

2 Per il gestore

2.5 Messaggio di manutenzione

Se è necessario un intervento di manutenzione, sul display del dispositivo di comando a distanza compare il testo **Manutenzione**.

Sul display della centralina è possibile leggere i messaggi di manutenzione e nelle istruzioni della centralina è riportato quali provvedimenti applicare.

2.6 Messaggio di errore

Se si verifica un errore nell'impianto di riscaldamento, sul display del dispositivo di comando a distanza compare il testo **Errore**. Il tecnico qualificato deve eliminare il disturbo nell'impianto di riscaldamento o ripararlo, perché diversamente possono verificarsi dei danni materiali o l'arresto dell'impianto di riscaldamento.

- Avvisare un tecnico qualificato.

2.7 Soluzione dei problemi

Eliminazione guasti (→ Appendice A.2)

2.8 Cura

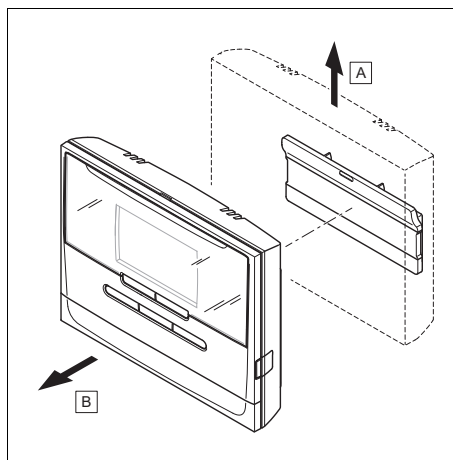
2.8.1 Cura del prodotto



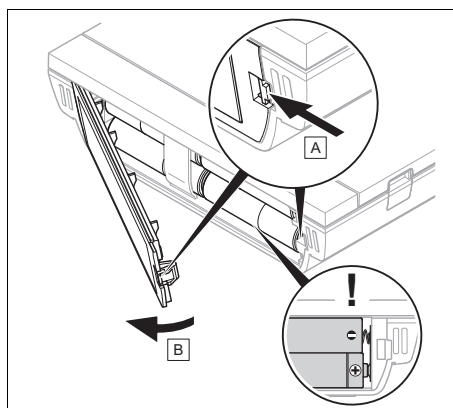
Precauzione!
Rischio di un danno materiale causato da un detergente non adatto!

- Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detersivi, solventi o detersivi che contengano cloro.
-
- Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.

2.9 Sostituire la batteria

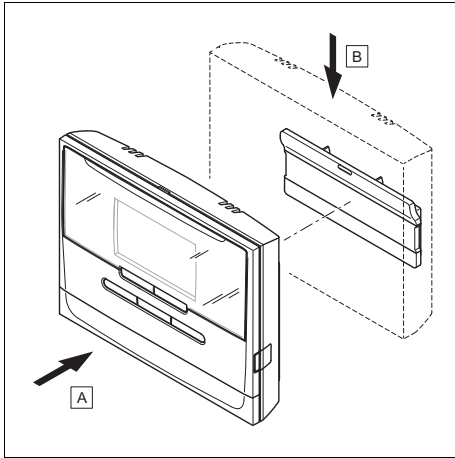


1. Togliere il dispositivo di comando a distanza come da figura dal supporto dell'apparecchio.



2. Aprire il vano batterie come indicato in figura.
3. Sostituire sempre tutte le batterie insieme.
 - Utilizzare esclusivamente batterie del tipo LR06
 - Non utilizzare batterie ricaricabili
 - Non combinare tipi di batterie diversi
 - Non combinare batterie nuove e usate
4. Inserire le batterie con la giusta polarità.

5. Non cortocircuitare i contatti.
6. Chiudere il vano batterie.



7. Agganciare il dispositivo di comando a distanza come da figura nel supporto dell'apparecchio, finché s'innesta..

2.10 Messa fuori servizio

2.10.1 Disattivazione del prodotto

Se è necessario sostituire o rimuovere il prodotto, l'impianto di riscaldamento deve essere messo fuori servizio.

- Far effettuare questi lavori da un tecnico qualificato.
- Prima di riporre il prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie.

2.10.2 Riciclaggio e smaltimento

- Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

2.11 Garanzia e servizio assistenza tecnica

2.11.1 Garanzia

1. Hermann Saunier Duval garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento dei propri prodotti, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla presente Garanzia.
2. La presente Garanzia è offerta per l'acquisto dei prodotti nuovi e dura DUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'utente finale.
3. La presente Garanzia opera esclusivamente per i prodotti Hermann Saunier Duval commercializzati e installati in Italia, Repubblica di San Marino, stato Città del Vaticano e viene prestata da Hermann Saunier Duval, i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Ufficiale denominata "Hermann Saunier Duval Service".
4. Per far valere i diritti di cui alla presente Garanzia convenzionale l'utente dovrà:
 - far effettuare la Prima Accensione Gratuita da un centro d'assistenza Ufficiale per i seguenti prodotti: caldaie, termoregolazione, collettori e bollitori solari, pompe di calore, unità di ventilazione meccanica controllata. All'atto della Prima Accensione il CAT provvederà a registrare sulla Cartolina di Garanzia la data di acquisto del prodotto da parte dell'utente attestata da un titolo di acqui-

2 Per il gestore

- sto e dalla dichiarazione di conformità, incaricandosi di consegnarla a Vaillant Group Italia S.p.A.
- compilare la Cartolina di Garanzia e spedirla direttamente a Vaillant Group Italia S.p.A, per i seguenti prodotti: scaldabagni e condizionatori. Per la validità della garanzia farà fede il titolo di acquisto del prodotto e la dichiarazione di conformità rilasciata da una ditta abilitata secondo le norme vigenti;
 - richiedere in caso di difetto o guasto l'intervento gratuito a domicilio sul prodotto installato contattando il Centro di Assistenza Ufficiale.
5. La Prima Accensione Gratuita del prodotto non costituisce in nessun caso il collaudo dell'impianto e neppure sostituisce altre operazioni di installazione, verifica, controllo e manutenzione dovute e svolte sull'impianto da soggetti abilitati a norma di Legge, le quali, anche se richieste in occasione della Prima Accensione Gratuita, dovranno essere concordate e prestate separatamente dalla presente Garanzia. A titolo indicativo e non esaustivo, per esempio: riempimento circuito riscaldamento, circuito solare, circuito frigorifero, circuito soluzione salina, analisi di combustione, prova tenuta tubazione gas, prova di tiraggio della canna fumaria, etc.
6. Hermann Saunier Duval si riserva di valutare e di offrire un rimedio di riparazione, o di sostituzione, tecnicamente idoneo a risolvere gli eventuali difetti del prodotto. In ogni caso la riparazione o la sostituzione di pezzi del prodotto, o se necessario l'eventuale sostituzione del prodotto durante il periodo coperto dalla presente Garanzia, non comportano un prolungamento del periodo di Garanzia.
7. Sono esclusi dalla presente Garanzia altri prodotti presenti nell'impianto, non inseriti in questa garanzia, e tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:
- manomissione o errata regolazione del prodotto da parte dell'utente o di terzi al di fuori della Rete di Assistenza Tecnica Hermann Saunier Duval Service,
 - condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze, precauzioni, raccomandazioni fornite da Hermann Saunier Duval a corredo del prodotto e degli obblighi di manutenzione imposti dalla legislazione vigente;
 - condizioni di utilizzo e manutenzioni errate del prodotto e/o dell'impianto, tenuto conto di quanto indicato nelle istruzioni, avvertenze, precauzioni, raccomandazioni,
 - utilizzo di parti di ricambio non originali Hermann Saunier Duval ,
 - fenomeni non imputabili al prodotto quali errato dimensionamento, blocchi o malfunzionamenti delle pompe e/o intasamenti dovuti a sporcizia in genere presente nei circuiti (es. di riscaldamento, sanitario, frigorifero ecc.),
 - difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni (avvertenze, precauzioni, raccomandazioni) e alle leggi e ai regolamenti e alle norme tecniche applicabili (es. errata regolazione, alimentazione del prodotto con gas o tensione impropria, utilizzo al di fuori del campo di omologazione del prodotto, mancanza del collegamento delle valvola di sicurezza alla rete fognaria ecc.),
 - comportamenti colposi o dolosi imputabili a soggetti terzi rispetto a Hermann Saunier Duval , nelle fasi di trasporto, movimentazione, stoccaggio, montaggio, installazione e regolazione del prodotto,

Per il tecnico qualificato 3

- eventi di forza maggiore (es. fulmini, inondazioni, terremoti, gelo ecc.), scioperi, manifestazioni o atti vandalici.
 - Sono, inoltre, esclusi:
 - i materiali e le parti di consumo, quali guarnizioni e filtri, se non quando sia provato il vizio di fabbricazione,
 - le spese necessarie per la riparazione di prodotti installati in ambienti e/o posizioni difficilmente raggiungibili dal Centro Assistenza Ufficiale senza l'ausilio di attrezzature particolari (a titolo di puro esempio: ponteggi, scale, carrelli elevatori, smontaggio di arredi, es. pensili della cucina),
 - la fornitura e l'acquisto di combustibile, energia elettrica, acqua potabile, ecc.
 - Ogni eventuale intervento di assistenza tecnica richiesto per eliminare difetti o guasti imputabili a una delle cause di esclusione di cui sopra potrà essere concordato separatamente dalla presente Garanzia, e tutti i costi e gli oneri relativi saranno a carico dell'utente.
8. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti dell'utente rispetto a quanto stabilito dalla Direttiva 99/44/CEE per le garanzie legali di vendita e dal relativo Decreto di recepimento in Italia (D.Lgs. n. 206/2005 – Codice del Consumo).
9. Le presenti condizioni di Garanzia sono le uniche offerte dalla Hermann Saunier Duval all'utente e non possono essere sostituite o modificate da altre dichiarazioni o promesse da chiunque fornite. Solo Vaillant Group Italia potrà integrare le condizioni di garanzia per alcuni prodotti (le dichiarazioni saranno eventualmente consultabili sul

sito internet <http://www.hermann-saunierduval.it/home/>.

2.11.2 Servizio assistenza tecnica

I Centri di Assistenza autorizzati Hermann Saunier Duval sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Hermann Saunier Duval sui prodotti.

I Centri di Assistenza autorizzati Hermann Saunier Duval utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza autorizzato Hermann Saunier Duval più vicino chiamando il numero verde 800-233 625 oppure consultando il sito www.hermann-saunierduval.it

3 Per il tecnico qualificato

3.1 Avvertenze sulla documentazione

3.1.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

3.1.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

3.1.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

MiPro remote R – Codice di articolo

Italia	0020231596
--------	------------

3 Per il tecnico qualificato

3.2 Montaggio

3.2.1 Controllo della fornitura

Quantità	Indice
1	Dispositivo di comando a distanza
1	Materiale di fissaggio (2 viti e 2 tasselli)
4	Batterie, tipo LR06
1	Documentazione

- ▶ Controllare la completezza della fornitura.

3.2.2 Requisiti per il rilevamento della ricezione del dispositivo di comando a distanza

- Il montaggio e l'installazione di tutti i componenti dell'impianto e del radiorecettore (eccetto la centralina e la sonda di temperatura esterna) sono terminati.
- L'alimentazione di corrente dell'intero impianto è attivata.
- I componenti dell'impianto sono attivati.

3.2.3 Montaggio del dispositivo di comando a distanza

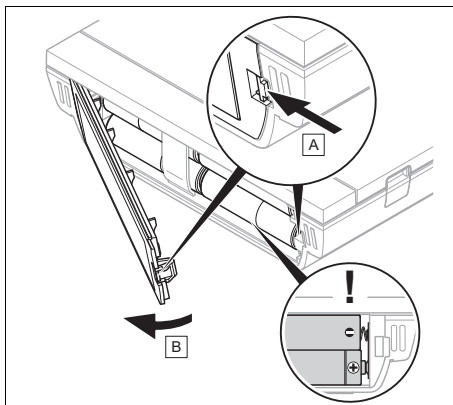
Rilevamento del luogo d'installazione del dispositivo di comando a distanza nell'edificio

1. Determinare il luogo d'installazione che meglio corrisponde ai requisiti indicati.
 - Parete interna del locale principale
 - Altezza di montaggio: 1,5 m
 - non deve essere un punto colpito dalla luce solare diretta
 - non deve essere soggetto all'azione di fonti di calore

Rilevare l'intensità di ricezione del dispositivo di comando a distanza nel luogo d'installazione prescelto

2. Osservare tutti i punti di cui in Presupposto per rilevamento dell'intensità di ricezione del dispositivo di comando a distanza (→ Pagina 12).

3. Posizionarsi accanto al radiorecettore.



4. Aprire il vano batterie del dispositivo di comando a distanza come da figura.
5. Inserire le batterie con la giusta polarità.
 - ◁ L'assistente installazione si avvia.
6. Chiudere il vano batterie.
7. Selezionare la lingua.
8. Nella funzione **Indirizzo comando a distanza**, impostare l'indirizzo corretto in ordine crescente.
9. Iniziare con l'indirizzo 1.
10. Premere il tasto OK.
 - ◁ L'assistenza installazione avvia il processo di apprendimento.
11. Nell'arco di 10 secondi, premere il tasto di apprendimento sul radiorecettore.
 - ◁ Sul display compare **Teach-in concl.con succ. La centr. viene riavviata.**
12. Con il tasto OK continuare a premere le funzioni visualizzate finché sul display compare la funzione **Potenza di ricezione**.
13. Andare al luogo d'installazione prescelto.
14. Nel tragitto verso il luogo d'installazione, chiudere tutte le porte.

Per il tecnico qualificato 3

15. Premere un tasto, se sul display compaiono trattini (--) al posto del valore e la retroilluminazione è spenta.

Condizioni: Retroilluminazione è accesa, Il display mostra trattini (--)

- ▶ Accertarsi che l'alimentazione elettrica sia inserita.

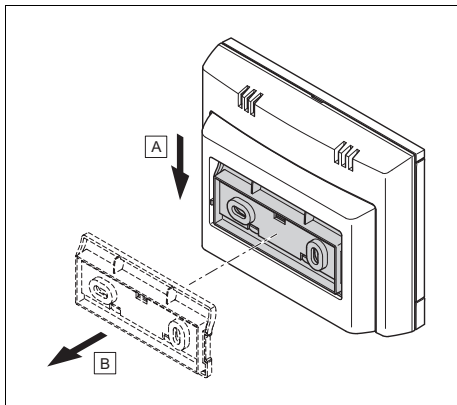
Condizioni: Retroilluminazione è accesa, Il display mostra trattini (--), L'intensità di ricezione è < 4

- ▶ Per il dispositivo di comando a distanza, cercare un luogo d'installazione nella portata di ricezione.

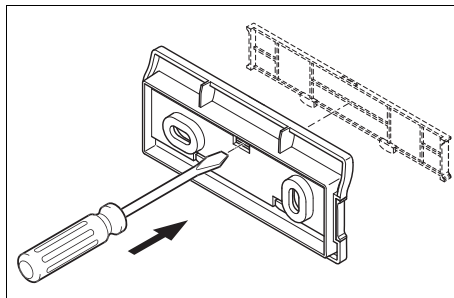
Condizioni: Retroilluminazione è accesa, L'intensità di ricezione è ≥ 4

- ▶ Contrassegnare il punto sulla parete, su cui arriva l'intensità di ricezione.

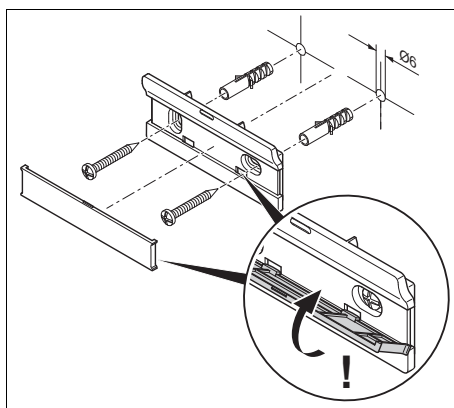
Montaggio del supporto dell'apparecchio a parete



16. Rimuovere il supporto dell'apparecchio dal dispositivo di comando a distanza come rappresentato in figura.



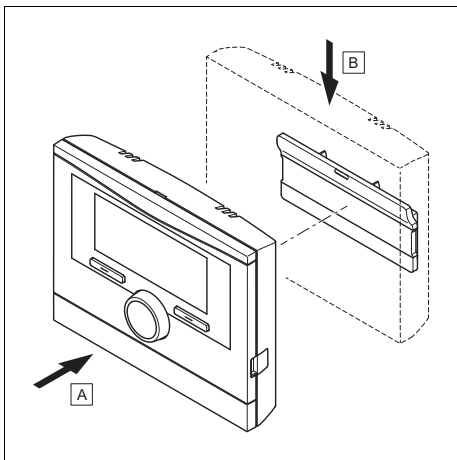
17. Rimuovere la copertura del supporto dell'apparecchio come rappresentato in figura.



18. Fissare il supporto dell'apparecchio inclusa la copertura come rappresentato in figura.

3 Per il tecnico qualificato

Inserimento del dispositivo di comando a distanza



19. Inserire il dispositivo di comando a distanza, come rappresentato in figura, sul supporto dell'apparecchio, finché non si aggancia.

3.3 Messa in servizio

3.3.1 Lavori preparatori per la messa in servizio

- Il montaggio del dispositivo di comando a distanza è concluso.
- Premendo il tasto OK, l'assistenza installazione è conclusa e il display mostra l'indicazione di base.
- L'intensità di ricezione è ≥ 4 .

3.3.2 Eseguire impostazioni della centralina

1. Selezionare nella funzione **Attiv. ambiente** il valore **Modulaz.** o **Termost.**, se si intende utilizzare il sensore di temperatura ambiente del dispositivo di comando a distanza.
2. Verificare in quale zona è installato il dispositivo di comando a distanza.
3. Scorrere il display fino alla zona in cui è installato il dispositivo di comando a distanza.

4. In questa zona, nella funzione **Zona attivata** impostare il valore su **Si**.
5. In questa zona alla funzione **Assegnazione zona** attribuire l'indirizzo del dispositivo di comando a distanza che deve intervenire.

3.3.3 Modificare successivamente le impostazioni

Tutte le impostazioni che sono state effettuate nell'assistenza installazione possono essere ancora modificate in seguito nel livello di comando per l'utente o il tecnico qualificato.

Livello di comando (→ Pagina 17)

Livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 19)

3.4 Consegna all'utente

- ▶ L'utente deve essere informato sull'uso e sul funzionamento del prodotto.
- ▶ Consegnare all'utilizzatore tutte le istruzioni e i documenti del dispositivo a lui destinati perché li conservi.
- ▶ Esaminare il manuale il servizio insieme all'utente.
- ▶ Rispondere a tutte le sue domande.
- ▶ Istruire l'utente in particolar modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
- ▶ Informare l'utente che presti attenzione affinché l'aria possa circolare liberamente intorno al prodotto e che esso non venga coperto da mobili, tende o altri oggetti.
- ▶ Informare l'utente che, nel locale in cui è installato il prodotto, tutte le valvole dei termosifoni devono essere aperte completamente.

Per il tecnico qualificato 3

3.5 Funzionamento

Il dispositivo di comando a distanza può essere azionato solo insieme alla centralina **MiPro R**. Pertanto è necessario leggere attentamente anche le istruzioni per l'uso della centralina **MiPro R**.

Nelle istruzioni per l'uso della centralina si trovano informazioni per

- la struttura di comando.
- il concetto di utilizzo con esempi.
- la descrizione dettagliata delle funzioni di comando e visualizzazione che valgono anche per il dispositivo di comando a distanza.

3.5.1 Resettare e riportare all'impostazione fabbrica

Con questa funzione è possibile resettare tutti i valori impostati tramite l'assistenza installazione del dispositivo di comando a distanza.

La comunicazione tra dispositivo di comando a distanza e radiorecettore non deve essere interrotta né disturbata.

Si accede direttamente alla funzione **Impostazione di fabbrica**, attivando il dispositivo di comando a distanza con un tasto e tenendo poi premuti contemporaneamente per almeno 10 secondi entrambi i tasti freccia.

3.6 Funzioni di comando e visualizzazione

Il dispositivo di comando a distanza dispone del livello utilizzatore e del livello di comando per il tecnico.

Si accede al livello di comando per il tecnico qualificato se si preme per 5 secondi il tasto menu.

Si accede nuovamente all'indicazione di base del livello utente se si preme il tasto menu (min. 5 s) o non si preme nessun tasto per 5 minuti.

Se non si conosce il codice, con l'ausilio della funzione **Impostazione di fabbrica**,

cancellare il codice. Tutti i valori impostati vanno persi.

Livello di comando (→ Pagina 17)

Livello di comando per il tecnico qualificato (→ Pagina 19)

Il percorso indicato all'inizio della descrizione di una funzione informa l'utente su come accedere a tale funzione all'interno della struttura a menu.

3.6.1 Impostazione dell'indirizzo del dispositivo di comando a distanza

Menu installatore → Indirizzo comando a distanza

- Questa funzione permette di impostare l'indirizzo del dispositivo di comando a distanza.

Ogni dispositivo di comando a distanza ha un indirizzo univoco, che inizia dall'indirizzo 1. Per ogni ulteriore dispositivo di comando a distanza aumentare l'indirizzo in modo progressivo.

Modificando l'indirizzo del dispositivo di comando a distanza, il processo di apprendimento si avvia automaticamente. Entro 10 secondi è necessario premere il tasto di apprendimento sul radiorecettore, affinché il radiorecettore possa riconoscere il nuovo indirizzo del dispositivo di comando a distanza.

3.7 Messaggi d'errore

Se nell'impianto di riscaldamento si verifica un errore, l'indicazione di base visualizzerà il testo **Errore**.

3.7.1 Panoramica Eliminazione errori e guasti

Eliminazione errori (→ Appendice B.2)

Eliminazione guasti (→ Appendice B.3)

3 Per il tecnico qualificato

3.8 Messa fuori servizio

3.8.1 Disattivazione del prodotto

1. Mettere fuori servizio tutti i componenti dell'impianto di riscaldamento come descritto nelle istruzioni per l'installazione dei singoli componenti.
2. Togliere il dispositivo di comando a distanza dal supporto dell'apparecchio.
3. Rimuovere le batterie.
4. Rimuovere la copertura del supporto dell'apparecchio.
5. Svitare il supporto dell'apparecchio.

3.9 Servizio di assistenza clienti

Gli indirizzi del Servizio Assistenza sono riportati nelle istruzioni per l'installazione della centralina.

3.10 Dispositivo di comando a distanza

Tipo di batteria	LR06
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Potenza di trasmissione	≤ 10 mW
Portata in campo aperto	≤ 100 m
Portata all'interno di un edificio	≤ 25 m
Grado di protezione	IP 20
Classe di protezione	III
Max. temperatura ambiente ammessa	0 ... 60 °C
Umidità ambiente relativa	35 ... 90 %
Altezza	97 mm
Larghezza	147 mm
Profondità	27 mm

Appendice

A Per il gestore

A.1 Livello di comando

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
ZONA1 →					
Modalità riscald.				off, Auto, Notte	Auto
Modalità raffredd.				off, Auto, Notte	Auto
ZONA1 → Progr. orario risc. → Lunedì a Domenica					
Periodo di tempo da 1 a 7: Start - fine	00:00	24:00	h:min	00:10	Lu - Ve: 00:00 - 06:00: 15 °C 06:00 - 22:00: 20 °C 22:00 - 24:00: 15 °C Sa: 00:00 - 07:30: 15 °C 07:30 - 23:30: 20 °C 23:30 - 24:00: 15 °C
Periodo di tempo da 1 a 7: temperatura	5	30	°C	0,5	Dom: 00:00 - 07:30: 15 °C 07:30 - 22:00: 20 °C 22:00 - 24:00: 15 °C
ZONA1 → Progr. orario risc. → Copiare un giorno → Lunedì a Domenica					
copia su				Lunedì->Venerdì, Lunedì->Domenica, Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì, Sabato, Domenica	
ZONA1 → Progr. orario raff. → Lunedì a Domenica					
Periodo di tempo da 1 a 7: Start - fine	00:00	24:00	h:min	00:10	Lu - Ve: 00:00 - 6:00: off 06:00 - 22:00: on 22:00 - 24:00: off Sa: 00:00 - 7:30: off 7:30 - 23:30: on 23:30 - 24:00: off
Periodo di tempo da 1 a 7: on, off				on, off	Dom: 00:00 - 7:30: off 07:30 - 22:00: on 22:00 - 24:00: off

Appendice

Livello impostazione	Valori		Unità	Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.			
ZONA1 → Progr. orario raff. → Copiare un giorno → Lunedì a Domenica					
copia su				Lunedì->Venerdì, Lunedì->Domenica, Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì, Sabato, Domenica	
ZONA1 →					
Temp. raff. giorno	15	30	°C	0,5	24
ZONA1 → Sovrascrivere →					
	5	30	°C	0,5	21
Fine:	00:00	23:50	h:min	00:10	
ZONA1 →					
Temp. Notte	5	30	°C	0,5	15
ZONA1 → Giorni fuori casa → Regolazioni →					
Inizio:	01.01.01	31.12.99	gg. mm.aa	Giorno.mese.anno	01.01.14
Fine:	01.01.01	31.12.99	gg. mm.aa	Giorno.mese.anno	01.01.14
Temperatura:	5	30	°C	1	15
ZONA1 → Giorni fuori casa →					
disattivare	Giorni fuori casa disattivato				
Programmazione base →					
Lingua				Lingua selezionabile	English
Blocco tastiera				off, on	off
Contrasto display	1	15		1	9
Informazioni →					
Umidità aria att.	Valore corrente	%			
Punto rugiada att.	Valore corrente	°C			
Stato batteria	Valore corrente			OK, critico	
Potenza ricez.	Valore corrente			1	

A.2 Soluzione dei problemi

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il display rimane scuro	Le batterie sono scariche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire tutte le batterie. (→ Pagina 8) 2. Se il problema persiste, informare il tecnico qualificato.
Nessun cambiamento nel display tramite i tasti	Errore del software	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere tutte le batterie. 2. Inserire le batterie rispettando la polarità indicata nel vano batteria. 3. Se il problema persiste, informare il tecnico qualificato.
Indicatore: Nessuna comunicaz. Radio	Ricezione troppo debole	<ol style="list-style-type: none"> 1. Andare con il dispositivo di comando a distanza verso il radiorecettore e vedere se la ricezione aumenta. 2. Se la ricezione supera il valore 4, fate montare il dispositivo di comando a distanza nel posto nuovo dal tecnico qualificato. 3. Se la ricezione subito vicino al radiorecettore non supera il valore 4, spegnere l'interruttore di rete su tutti i generatori termici per ca. 1 minuto, quindi riaccenderli. 4. Se il problema persiste, informare il tecnico qualificato.
Indicatore: Sostituz. batteria	Le batterie sono quasi scariche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire tutte le batterie. (→ Pagina 8) 2. Se l'errore persiste, informare il tecnico qualificato.
Indicatore: Blocco tastiera att. Per sbloccare premere OK per 3 secondi , impossibile modificare impostazioni e valori	Blocco tastiera attivo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Per modificare i valori, seguire le istruzioni sul display. 2. Leggere anche la funzione attivare Blocco tastiera (→ Istruzioni per l'uso centralina).

B Per il tecnico qualificato

B.1 Livello di comando per il tecnico qualificato

Livello impostazione	Valori		Incremento, selezione	Regolazione di fabbrica
	min.	max.		
Menu installatore →				
Lingua			Lingua selezionabile	English
Indirizzo comando a distanza	1	8	1	1

Appendice

B.2 Soluzione del problema

Messaggio	Possibile causa	Soluzione
Errore	Sensore temperatura ambiente difettoso	► Sostituire il dispositivo di comando a distanza.
	Manca indirizzo comando a distanza	► Sul dispositivo di comando a distanza impostare nella funzione Indirizzo comando a distanza l'indirizzo corretto.
	Assegnazione zona mancante	► Impostare sulla centralina, nella funzione Assegnazione zona l'indirizzo corretto del dispositivo di comando a distanza.
	Errore nel sistema	► Analizzare i messaggi d'errore nella centralina.

B.3 Soluzione dei problemi

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il display rimane scuro	Le batterie sono scariche	► Sostituire tutte le batterie. (→ Pagina 8)
	Le batterie della centralina sono inserite in modo sbagliato	► Inserire le batterie rispettando la polarità indicata nel vano batteria.
	Il prodotto è difettoso	► Sostituire il prodotto.
Nessun cambiamento nel display tramite i tasti	Errore del software	1. Rimuovere tutte le batterie. 2. Inserire le batterie rispettando la polarità indicata nel vano batteria.
	Il prodotto è difettoso	► Sostituire il prodotto.
Indicatore: Nessuna comunicaz. Radio	Niente alimentazione di corrente sul radiorecettore	► Ripristinare l'alimentazione di corrente del radiorecettore.
	Dispositivo di comando a distanza è al di fuori della portata radio	1. Andare con il dispositivo di comando a distanza verso il radiorecettore e vedere se la ricezione aumenta. 2. Cercare per il dispositivo di comando a distanza un nuovo luogo d'installazione se la potenza è ≤ 4 .
	Il prodotto è difettoso	► Sostituire il prodotto.
Non è possibile sostituire il livello di comando per il tecnico qualificato	Codice sconosciuto per il livello di comando per il tecnico qualificato	► Ripristinare il dispositivo di comando a distanza alla regolazione di fabbrica (→ Pagina 15).

Produttore/Fornitore

Vaillant Group Italia S.p.A.

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Numero verde 800 233625 – Tel. 2 6074901

Fax 2 607490603

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it



0020243712_01 – 02.02.2017

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.